Porównanie tłumaczeń I Koryntian 4:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | My głupcy przez Pomazańca wy zaś rozumni w Pomazańcu my słabi wy zaś mocni wy wspaniali my zaś lekceważeni |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | My głupi\* dla Chrystusa, wy zaś rozumni w Chrystusie;\*\* my słabi,\*\*\* wy mocni; wy szanowani, a my pogardzani.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | My głupi przez Pomazańca, wy zaś rozsądni w Pomazańcu; my nie mający siły, wy zaś silni; wy dostojni, my zaś nieszacowni. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | My głupcy przez Pomazańca wy zaś rozumni w Pomazańcu my słabi wy zaś mocni wy wspaniali my zaś lekceważeni |

1. 1) <x>510 17:18</x>; <x>510 26:24</x>; <x>530 1:18</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>530 1:19</x>; <x>530 3:18</x>; <x>540 11:19</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>530 2:3</x>; <x>540 13:4</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>540 6:8</x> [↑](#footnote-ref-5)